

# ZuMult

Zugänge zu multimodalen Korpora gesprochener Sprache

Thomas Schmidt

[thomas@musicalbits.de](mailto:thomas@musicalbits.de)

# Hintergründe

- Korpora gesprochener Sprache
  - Mehrsprachigkeitsforschung (SFB 538 Mehrsprachigkeit)
  - Variationslinguistik, Gesprächsforschung (Archiv für Gesprochenes Deutsch)
  - Transkripte > Audio > Video
- Werkzeuge
  - Erstellung (Transkription, Annotation, Dokumentation)
  - Korpus-Management
  - Archivierung (Repositorien)
  - **Präsentation und Analyse → Zugänge**



EXMARaLDA Partitur-Editor



FOLKER



ELAN



Praat



OrthoNormal



F4



Corpus Manager

Erstellen / Erschließen:

- Transkription
- Annotation
- Metadaten



Archivieren / Bereitstellen:

- Sichern / LZA
- Versionierung
- Persistente Adressierung
- Bereitstellung



EXAKT



MaxQDA



DGD



Talkbank



CLAPI (FLE)

Zugänge

- Präsentation
- Download
- Recherche
- Analyse



EXMARaLDA Partitur-Editor



FOLKER



ELAN



Praat



OrthoNormal



F4



Corpus Manager

Erstellen / Erschließen:

- Transkription
- Annotation
- Metadaten



h<sup>z</sup>sk hamburger zentrum für sprachkorpora



University of Zurich UZH

LiRI - Linguistic Research Infrastructure



DaSCH

Archivieren / Bereitstellen:

- Sichern / LZA
- Versionierung
- Persistente Adressierung
- Bereitstellung



EXAKT



MaxQDA



DGD



Talkbank



CLAPI (FLE)



ZuMult

Zugänge

- Präsentation
- Download
- Recherche
- Analyse

„[we know] far less about how best to support access to extended sessions of spontaneous speech. There is also a need for focussed assessment of the needs of **specific user groups** that to date have been understudied. Some examples include **teachers, scholars in the humanities and social sciences [...]**”

Goldman, J. / Renals, S. / Bird, S. / de Jong, F. / Federico, M. / Fleischhauer, C. / Kornbluh, M. / Lamel, L. / Oard, Douglas W. / Stewart, C. / Wright, R. (2005): Accessing the Spoken Word. In: *International Journal on Digital Libraries*, 287-298

„Strictly speaking, a corpus by itself can do nothing at all, being nothing other than a store of used language. **Corpus access software**, however, can re-arrange that store so that observations of various kinds can be made. [...] A corpus does not contain new information about language, but the software offers us **a new perspective** on the familiar. ”

Hunston, Susan (2002): *Corpora in Applied Linguistics*. Cambridge University Press

# Zugänge

- Für unterschiedliche Korpora
  - Audio vs. Video
  - Natürlich vs. Elizitiert/Kontrolliert
  - Interaktionen vs. (monologische) „Speech“
  - ...
- Für unterschiedliche Nutzergruppen
  - mit unterschiedlichen Erkenntnisinteressen
  - mit unterschiedlichem technischen Know-How
  - ...
- Für unterschiedliche Perspektiven auf die Daten
  - Gesprächsforscher – Interaktion
  - Lexikographen – Wörter
  - Dialektologen – Geographische Zuordnung
  - DaF/DaZ-Lehrende und –Lernende – gute Beispiele
  - Quantitative vs. Qualitative Methoden
  - ...



Tier display  
 akz  en  k  nv  sup  v

Files  
 EXMARaLDA Basic Transcription  
 EXMARaLDA Segmented Transcription

[1] RV [v] (Wie) Ich kann s mich nur wiederholen. • die Geschichte mit diesem Tiefpunkt. Und noch mal tiefer. • Natürlich! Wir ham  
 RV [en] (How) I can only repeat myself. • the story with the lowest point. And even lower. • Of course! Today we have...

[2] RV [v] heute... • Und da hat der Sebastian Kehl... Wir ham • gerecht/ Wir ham heute beim Tabellenführer gespielt. Wir ham null null  
 RV [en] • And Sebastian Kehl has... We have • fair/ Today we played against the group leader. We played nil nil.

[3] RV [v] gespielt. Das is sicherlich (nich) in Ordnung. Das is n Tick zu wenig — für un sere Ansprüche. • Wir sind Vize-Weltmeister, das  
 RV [en] That is certainly not all right. That's a bit too little for our standards. • We are vice world champion, we need to give  
 RV [av] im Folgenden zusätzlich vorübergehend hochgezogene Stim, weit geöffnete Augen

[4] RV [sup] geschrien  
 RV [v] muss n bisschen mehr kommen. • Aber diesen Scheiß, • der da immer gelabert wird! • Da sollten sich alle mal wirklich  
 RV [en] a little more. • But this crap. • they're always talking. • We should really think about whether this!  
 RV [av] verärgert, aggressiv

[5] RV [sup] geschrien  
 RV [v] mal Gedanken machen, ob das/ • ob wir in der Zukunft so weitermachen können! • Immer diese, diese, diese Geschichte, alles in, in  
 RV [en] whether we want to go in that way in the future! • Always this, this, this story, dragging everything

[6] RV [sup] leiser  
 RV [v] den Dreck ziehen, alles runter zu ziehen! • Das ist das Allerletzte! • Und ich lass mir das nicht mehr so lange gefallen. Das sage  
 RV [en] down, dragging everything into the mud! • That's a shame! • And I'm not going to take it any longer. I honestly  
 RV [av] "wink" mit erhobnem Zeigefinger der LH, zieht Stim hoch lässt die RH  
 RV [k] noch verärgert, aber etwas ruhiger

[7] WH [v] • Rudi, darf ich zu dem Spiel heute noch mal zurückkommen? Okay. • ((atmet ein)) Ah da is  
 WH [en] • Rudi, can I return to the game again? Okay. • ((breathes in)) So, there is  
 WH [av] lächelt kurz  
 RV [sup] leise  
 RV [v] ich euch ganz ehrlich. Ja gerne.  
 RV [en] tell you that Yes, do so.  
 RV [av] (Mikro) sinken  
 WH [k] betont ruhig sachlich betont ruhig sachlich  
 RV [k] ruhig

[8] WH [v] ne isländische Mannschaft. • Ah die meisten Spieler spielen in England in der zweiten äh Division, sind da auch nicht Stammspieler.  
 WH [en] this Icelandic Team. • Most of the players are playing in the second division in England, and even there, they're not starters.  
 WH [av]  
 WH [k]

[9] RV [k]

Corpora

- Hamburg MapTask Corpus
  - C:\User...amatac\hamatac.coma
  - 24 transcriptions
  - 3367 segment chains

Done.

Word lists

- Tier die
- akz

Concordances

- Käse
  - Hamburg MapTask Corpus
  - 27 tokens
  - 1 types

Hamburg MapTask Corpus (27 results)

#	S	Communication	Speaker	Left Context	Match	Right Context	Good cheese?	L2:Area of acquisition[S]	Sex*[S]
1	✓	MT_270110_Shirin	Sh	tartpunkt aus bitte ähm ((0,9s)) äh bis zu dieser	Käse	/ bis zu diesem Käse ((0,1s)) nach rechts ((0,3s))	<input type="checkbox"/>	Hamburg	female
2	✓	MT_270110_Shirin	Sh	ähm ((0,9s)) äh bis zu dieser Käse/ bis zu diesem	Käse	((0,1s)) nach rechts ((0,3s)) nicht zu weit nach	<input type="checkbox"/>	Hamburg	female
3	✓	MT_091209_Dimitri	Dim	om Start aus äh ziehst du nach rechts äh Richtung	Käse	((0,2s)) gehst ((0,8s)) unter dem Käse vorbei und	<input type="checkbox"/>	Hamburg	male
4	✓	MT_091209_Dimitri	Dim	h Richtung Käse ((0,2s)) gehst ((0,8s)) unter dem	Käse	vorbei und stoppst äh ((1,0s)) unten rechts und z	<input type="checkbox"/>	Hamburg	male
5	✓	MT_051109_Nadira	Nad	((0,4s)) dann gehst du bis zur	Käse		<input checked="" type="checkbox"/>	Hamburg	female
6	☐	MT_051109_Nadira	Nad	((0,5s)) bis zur	Käse	dann gehst du ((0,2s)) bis zu den Äpfeln	<input type="checkbox"/>	Hamburg	female
7	✓	MT_280110_Hoa	Hoa	geradeaus geradeaus bis zur	Käse		<input type="checkbox"/>	North Germany	female
8	✓	MT_280110_Hoa	Hoa	((0,4s)) n gehst du an der	Käse	vorbei ((0,7s)) und biegst dann da nach links ((0	<input type="checkbox"/>	North Germany	female
9	☐	MT_050110_Katinka	Kat	tart ((0,2s)) äh waagerecht äh nach rechts an dem	Käse	ein Stückchen vorbei ((0,3s)) so ungefähr/ äh ((0	<input type="checkbox"/>	East Germany	female
10	✓	MT_050110_Katinka	Kat	((0,3s)) Kante des	Käse	s	<input type="checkbox"/>	East Germany	female
11	✓	MT_091209_David	Dav	ken Seite einen angegessenen oder angeschnittenen	Käse	finden	<input type="checkbox"/>	#undefined	male
12	✓	MT_091209_David	Dav	und gehen hinter diesem	Käse	((0,1s)) nach links	<input type="checkbox"/>	#undefined	male
13	✓	MT_281009_Phuong	Phu	s also nach rechts und dann ähm weiter bis du ein	Käse	/ Stück Käse siehst	<input type="checkbox"/>	Hamburg	female
14	✓	MT_281009_Phuong	Phu	rechts und dann ähm weiter bis du ein Käse/ Stück	Käse	siehst	<input checked="" type="checkbox"/>	Hamburg	female
15	✓	MT_281009_Phuong	Phu	((0,5s)) und ähm ((0,4s)) ja die	Käse	gehst du vorbei	<input type="checkbox"/>	Hamburg	female
16	✓	MT_281009_Phuong	Phu	und dann äh von	Käse	aus ((0,7s)) ähm gehst du geradeaus beziehungsweise	<input type="checkbox"/>	Hamburg	female
17	✓	MT_281009_Phuong	Vic	um den König rum würde wieder zu diesem König und	Käse	fahren	<input type="checkbox"/>	Ruhr Area	male
18	✓	MT_280410_Janis	Jan	bis hinter dem	Käse	((0,5s)) und dann hinter dem Käse links vorbei ((	<input type="checkbox"/>	Hamburg	male
19	✓	MT_280410_Janis	Jan	bis hinter dem Käse ((0,5s)) und dann hinter dem	Käse	links vorbei ((0,4s)) (also) nach oben ((0,4s)) z	<input type="checkbox"/>	Hamburg	male
20	✓	MT_280410_Janis	Jan	s) zum Apfel ((4,7s)) ja ((0,4s)) und hinter dem	Käse	((0,5s)) gehst du dann (un/ nach oben zu/ bis zu	<input checked="" type="checkbox"/>	Hamburg	male
21	✓	MT_281009_Tansu	Tan	ch oben ((0,5s)) so ((0,8s)) ähm du gehst ähm die	Käse	vorbei also	<input type="checkbox"/>	Hamburg	female
22	✓	MT_280110_Minh	Minh	echts ((0,4s)) bis zu/ also äh äh ((0,2s)) an dem	Käse	vorbei	<input type="checkbox"/>	Bavaria	male
23	✓	MT_180410_Hitomi	Hit		Käse		<input type="checkbox"/>	Hamburg	female
24	✓	MT_180410_Hitomi	Hit		Käse	((0,7s)) dann ((1s)) äh ((1,8s)) äh ((0,7s)) rech	<input type="checkbox"/>	Hamburg	female
25	✓	MT_180410_Hitomi	Eli	ja ((1,2s)) bis zu	Käse		<input type="checkbox"/>	Hamburg	female
26	✓	MT_180410_Hitomi	Eli	bis zum	Käse	ja	<input type="checkbox"/>	Hamburg	female
27	✓	MT_180410_Hitomi	Eli	((1s)) ach so dann soll ich jetzt ähm vom	Käse	kurz nach oben dann nach rechts und jetzt ähm ((0	<input type="checkbox"/>	Hamburg	female

bis hinter dem Käse ((0,5s)) und dann hinter dem Käse links vorbei ((0,4s)) (also) nach oben ((0,4s)) zum Apfel ((4,7s)) ja ((0,4s)) und hinter dem Käse ((0,5s)) gehst du dann (un/ nach oben zu/ bis zu dem Apfel ((1,3s)) dann gehst du ähm ((0,7s)) an den Apfel links vorbei ((0,7s)) und dann einmal rum um das Männchen ((2,2s)) geradeaus lange geradeaus ((0,3s)) äh

Good cheese?	true
L2:Area of acquisition[S]	Hamburg
Sex*[S]	male

Partitur

[00:07.5] [00:09.2] [00:14.9]

Kat [v] Käse ein Stückchen vorbei ((0,3s)) so ungefähr/ äh ((0,4s)) ja ein bisschen halt ((0,3s)) Kante des Käses

Kat [pho]

Kat [disfluency]

Kat [lemma] Käse ein Stückchen vorbei so ungefähr äh ja ein bisschen halt Kante d Käse

Kat [pos-sup] N ART N PTK ADV ADV ITJ ADV ART P ADV N ART N

Kat [pos] NN ART NN PTKVZ ADV ADV ITJ ADV ART PIS ADV NN ART NN

Fer [v] also an die untere linke/ ((0,2s)) an die un/ äh ja genau ((0,1s)) an die/ ((0,2s)) an die/ ((0,2s))

Corpora

- Hamburg MapTask Corpus
  - 24 transcriptions
  - 3367 segment chains

**DGD**  
DATENBANK FÜR GESPROCHENES DEUTSCH

KORPUSAUSWAHL

Tier die

akz

Files

EXMARaLDA

EXMARaLDA

Concordances

Käse  
Hamburg MapTask Corpus  
27 tokens  
1 types

Kein virtuelles Korpus geladen  
**Virtuelles Korpus laden**

FOLK	Forschungs- und Lehrkorpus Gesprochenes Deutsch	<input checked="" type="checkbox"/>
GWSS	Gesprochene Wissenschaftssprache Kontrastiv	<input type="checkbox"/>
HMAT	Hamburg Maptask Corpus (HaMaTaC)	<input checked="" type="checkbox"/>
HMOT	Hamburg Modern Times Corpus (HaMoTiC)	<input type="checkbox"/>
MIKO	Mitschreiben in Vorlesungen	<input type="checkbox"/>
AD	Australiendeutsch	<input type="checkbox"/>
BB	Deutsche Mundarten: Kreis Böblingen	<input type="checkbox"/>
BETV	Belgische TV-Debatten	<input type="checkbox"/>
BR	Biographische und Reiseerzählungen	<input type="checkbox"/>

TOKEN KONTEXT **METADATEN** ANZEIGE

Deskriptor: S: Geschlecht z.B. Männlich oder Weiblich

Deskriptor: SE: Aktivität z.B. Spielen

Recherche - Tokens

Berechnung KWIC...  
 KWIC wird angezeigt

Ergebnisse 1 bis 20 von 231 ( 231 / 0 aus-/abgewählt)

Seite 1 von 12

	Sprechereignis	Sprecher	Treffer	Geschlecht	Aktivität
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00107_01	BHV4	Käse	Weiblich	Kommunikationsspiel...
<input checked="" type="checkbox"/>	HMAT_00012_01	Jan	oben zum Apfel ja und hinter dem Käse gehst du dann un nach oben zu bis zu dem	Männlich	Kommunikationsspiel...
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00309_01	SM	oh mein Käse	Weiblich	nicht aktivitätsgeleitet
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00254_01	AM	also das wär wirklich Käse wenn wir so n ding haben wo wir ständig die	Weiblich	Meeting
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00103_01	FFM2	dann hast du auch als nächstes den Käse wenn du nach rechts gehst	Weiblich	Kommunikationsspiel...
<input checked="" type="checkbox"/>	HMAT_00011_01	Phu	ähm weiter bis du ein Käse Stück Käse siehst	Weiblich	Kommunikationsspiel...
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00309_01	JM	quark wurst Käse	Weiblich	nicht aktivitätsgeleitet
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00099_01	HUS1	warte mal muss ich vor dem Käse hoch oder hinter dem käse hoch ach so dann muss	Weiblich	Kommunikationsspiel...
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00089_01	FFM4	nach rechts und fahr ich vor dem Käse dann weiter oder	Männlich	Kommunikationsspiel...
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00099_01	HUS2	dass du an dem Käse vorbei bist und dann stehst du unter des s ungefähr	Weiblich	Kommunikationsspiel...
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00309_01	SM	meh ich Käse essen	Weiblich	nicht aktivitätsgeleitet
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00095_01	SOE3	ja m m mitte vom Käse	Männlich	Kommunikationsspiel...
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00273_01	EP	aus im wurst in fleisch und den Käse und so ich finde das is noch so	Weiblich	nicht aktivitätsgeleitet
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00309_01	TM	hier is noch Käse	Männlich	nicht aktivitätsgeleitet
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00103_01	FFM2	nach oben gehn und der abstand vom Käse zu dem neuen sch zu dem strich wo du nach	Weiblich	Kommunikationsspiel...
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00089_01	FFM4	genau n Käse	Männlich	Kommunikationsspiel...
<input checked="" type="checkbox"/>	HMAT_00008_01	Kat	Kante des Käses	Weiblich	Kommunikationsspiel...
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00109_01	BFD3	bis zum Käse	Weiblich	Kommunikationsspiel...
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00132_01	AM	mit chili und Käse	Weiblich	Spielen
<input checked="" type="checkbox"/>	FOLK_00406_01	HR	Käse essen sie ja gerne käse	Weiblich	nicht aktivitätsgeleitet

Ergebnisse 1 bis 20 von 231 ( 231 / 0 aus-/abgewählt)

Seite 1 von 12

Kein virt.

Virtue

FOLK Forsch  
GesprcGWSS Gesprc  
Wissen  
Kontra:HMAT Hambu  
(HaMa)HMOT Hambu  
Corpus

MIKO Mitschr

Kat [v]

Kat [pho]

Kat [disflu]

Kat [lemm]

Kat [pos-su]

Kat [pos]

Fer [v]

AD Austral

BB Deutsc  
Böblinç

BETV Belgisc

BR Biograp  
Reisee

ÜBER DIE DGD

BROWSING

RECHERCHE

DOWNLOAD

MEINE DGD

HILFE

ABMELDEN

# Lexical Explorer

Käse

Search

Remove Filters

Corpus FOLK

## Word units

### Tokens

Show/hide columns

CSV

Show 10 entries

Lemma	Norm	Word	PoS	STTS	Freq
Käse	Käse	<u>käse</u>	N	NN	193
Käse	Käse	<u>käs</u>	N	NN	5
Käse	Käse	<u>kesähü</u>	N	NN	1
Käse	Käse	<u>kä</u>	N	NN	1

Filter Lemma

Filter Norm

Filter Word

Filter PoS

Filter STTS

Filter Freq

Showing 1 to 4 of 4 entries (filtered from 133,687 total entries)

Previous

1

Next

### Study corpus vs. DeReKo

Show/hide columns

CSV

Show 10 entries

Lemma	Study corpus HK	DeReKo HK	HK Diff	PoS
<u>Käse</u>	9	13	4	N

Filter Lemma

Filter Study corpus HK

Filter DeReKo HK

Filter HK Diff

Filter PoS

Showing 1 to 1 of 1 entries (filtered from 75,776 total entries)

Previous

1

Next

## Ahnung

Ahnung [NOMEN]

[keine Ahnung \[NOMINALSYNTAGMA\]](#)

## eben

eben [ADVERB]

eben [MODALPARTIKEL]

eben [DISKURSPARTIKEL]

## gucken

gucken [VOLLVERB]

guck mal [VERBALSYNTAGMA]

mal gucken [VERBALSYNTAGMA]

## gut

gut [ADJEKTIV]

gut [DISKURSPARTIKEL]

## halt

halt [MODALPARTIKEL]

## ja

ja [DISKURSPARTIKEL]

ja [MODALPARTIKEL]

## kriegen

kriegen [VOLLVERB]

kriegen [HILFSVERB]

## keine Ahnung [NOMINALSYNTAGMA]

## Form

Phrase aus dem  
Determinativum **keine** und  
dem Nomen **Ahnung**

## Varianz

---

## Kombinatorik

---

## Forschungsliteratur

- [Bergmann \(2017\)](#)
- [König/Stoltenburg \(2013\)](#)

## Anzeige von Nicht-Wissen ▾

Mit **keine Ahnung** zeigen Sprechende an, dass sie kein Wissen über einen Sachverhalt besitzen (vgl. dazu auch **Ahnung** in der Bedeutung [Wissen](#)).



## [1] keine Ahnung zur Anzeige von Nicht-Wissen

#I 001 PG habt ihr AU\_ne auerswald,  
 #I 002 IG ((räuspert sich))  
 #I 003 (0.65)  
 #I 004 LG WAS ham wir--  
 #I 005 PG °h ob ihr ne AUerswald habt;  
 #I 006 PG (.) °hh (.)  
 #I 007 PG TELEfonanlage;  
 #I 008 (1.0)  
 #I 009 LG keine AHnung;  
 #I 010 (0.6)  
 #I 011 LG SCHWARzes telefon;

Privat: Telefongespräch - FOLK\_E\_00227\_T\_01

## Belegkontext

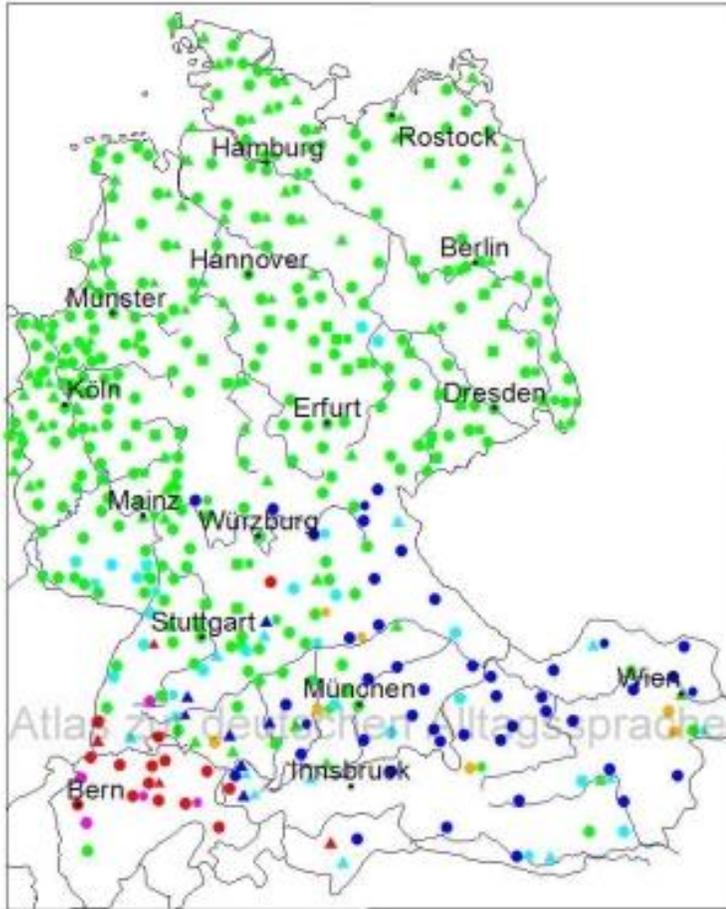
In einem Telefonat erzählt die Tochter LG ihren Eltern, dass sie eine Telefonanlagenschulung mitgemacht hat. Der Vater PG steigt in das Thema ein und berichtet, dass die Mutter IG auf der Arbeit ebenfalls eine neue Telefonanlage bekommen hat.

## Analyse

Der Vater PG fragt seine Tochter LG zwei Mal, ob ihre Telefonanlage vom Hersteller Auerswald ist. Nach einer kurzen Pause antwortet LG daraufhin mit "keine AHnung;" (Z. 009) und zeigt damit an, dass sie nicht weiß, von welcher Marke die Telefonanlage ist.



Mit **keine Ahnung** zeigen Sprechende meist auf explizite Fragen an, dass sie kein Wissen über den bestimmten Sachverhalt besitzen und die Frage nicht beantworten können. In dieser Funktion geht **keine Ahnung** zum Teil mit einem Themenabschluss(versuch) bzw. Themenwechsel einher, indem der/die Sprechende mit der Anzeige von Nicht-Wissen und keiner weiteren Beteiligung das Thema für zu beendet erklären versucht.



## hier drin

Es ist schon wieder so schlechte Luft ....

- hier drin
- ▲ hier drinnen
- hier drinne
- da herinnen
- ▲ da hinne
- da drin
- ▲ da drinnen
- da drinne
- da inne
- ▲ da innen
- hier herinnen
- hier inne

Zweitmeldungen kleiner



Angemeldet als  
 thomas.schmidt@ids-mannheim.de  
 ABMELDEN

IDS | LEIBNIZ-INSTITUT FÜR DEUTSCHE SPRACHE

Literatur

[SYNTAGMA]

arianz

Kombinatorik

Forschungsliteratur

- [Bergmann \(2017\)](#)
- [König/Stoltenburg \(2013\)](#)

as sie kein Wissen über einen Sachverhalt besitzen (vgl. dazu auch **Ahnung** in der Bedeutung

Nicht-Wissen

d,

habt;

### Belegkontext

In einem Telefonat erzählt die Tochter LG ihren Eltern, dass sie eine Telefonanlagenschulung mitgemacht hat. Der Vater PG steigt in das Thema ein und berichtet, dass die Mutter IG auf der Arbeit ebenfalls eine neue Telefonanlage bekommen hat.

### Analyse

Der Vater PG fragt seine Tochter LG zwei Mal, ob ihre Telefonanlage vom Hersteller Auerswald ist. Nach einer kurzen Pause antwortet LG daraufhin mit "keine AHnung;" (Z. 009) und zeigt damit an, dass sie nicht weiß, von welcher Marke die Telefonanlage ist.

auf explizite Fragen an, dass sie kein Wissen über den bestimmten Sachverhalt besitzen und die Iktion geht **keine Ahnung** zum Teil mit einem Themenabschluss(versuch) bzw. Themenwechsel eige von Nicht-Wissen und keiner weiteren Beteiligung das Thema für zu beendet erklären

EXMARaLDA EXAKT 1.4
File Edit View Concordance Columns Rows RegEx Help

Corpora

- Hamburg MapTask
- C:\User...anetac\hamata
- 24 transcriptions
- 3367 segment chains

Info Timeline Kumulativ Codes

**choose task**

Robinson  Spende

**choose transcript (K2=grade 2, K4=grade 4, K6=grade 6)**

Ro\_K2\_AsU\_G1b

download image

**select start sequence**

0

**select end sequence**

213

**row variable (y-axis)**

Speaker.pseudonym

**variable to color boxes**

code.2a\_Objekt.Robin

**displayed values of color coded variable**

koc sac mos sch zel ver feu str bus  
han leu andere wol

**simple search in transcript**

**select columns for search**

text.a text.v text.sd text.nv text.k

Show only particular values

**select a variable**

None selected

**select a value**

no variable selected

Aufgabe: Robinson Ro ; Klasse: 2 ; Transcript: Ro\_K2\_AsU\_G1b

**code.2a\_Objekt.Robin**

■ sac	■ sch	■ zel	■ str	■ koc	■ han	■ andere
■ bus	■ wol	■ mos	■ feu	■ leu	■ ver	■ --unspecified--

Legend for selected items / position:

- 1 han
- 2 zel
- 3 ver

hier inne

ruf explizite Fragen an, dass sie kein Wissen über den bestimmten Sachverhalt besitzen und die Iktion geht **keine Ahnung** zum Teil mit einem Themenabschluss(versuch) bzw. Themenwechsel eige von Nicht-Wissen und keiner weiteren Beteiligung das Thema für zu beendet erklären

## KompAS: Visualisierung der Annotationen

EXMARaLDA EXAKT 1.4

File Edit View Concordance Columns Row

Corpora

- Hamburg MapTask
  - C:\User...anetac\hamata
  - 24 transcriptions
  - 3367 segment chains

Info Tin

choose task

- Robinson

choose trans (K6=grade 6)

Ro\_K2\_AsU

download

select start segment

0

select end segment

213

1 left: Luc

2 midleft: Iravan

3 midright: Natalie

4 right: Ann

--unspecified--

00:00 00:50 01:40 02:30 03:20

selected items / position

- 1 han
- 2 zel
- 3 ver

hier innerhalb

hier inne

Zweitmeldungen kleiner

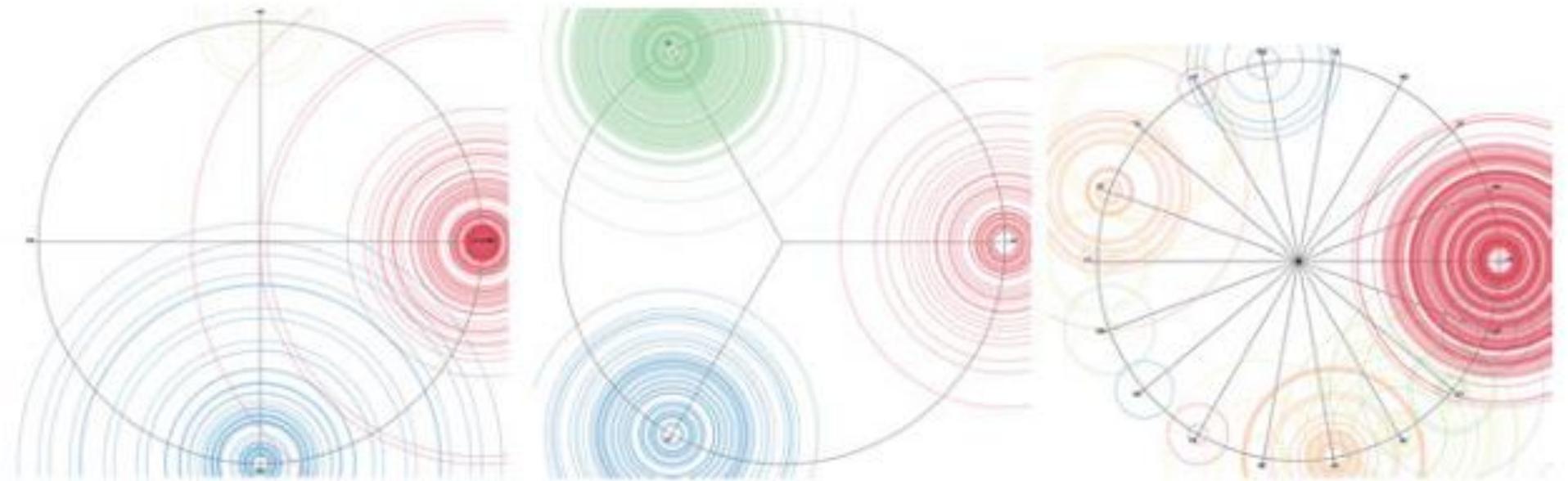


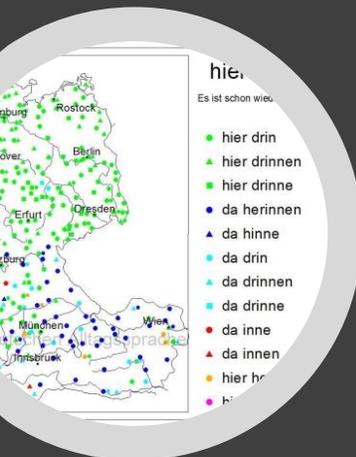
Abb. 2.14: Visualisierung der Gesprächsdynamik mit „Jahresringen“ – Gespräche 1–3.

auf explizite Fragen an, dass sie kein Wissen über den bestimmten Sachverhalt besitzen und die Aktion geht **keine Ahnung** zum Teil mit einem Themenabschluss(versuch) bzw. Themenwechsel eige von Nicht-Wissen und keiner weiteren Beteiligung das Thema für zu beendet erklären

# Verschiedene Zugänge ("Frontends") basierend auf

- Einer Form der Datenhaltung ("Backend")
- Einer Applikations-Logik ("Middleware")

## ➔ Drei-Ebenen-Architektur



### Lexical Explorer

Search:  Remove Filters Corpus: **FOLK**

Showing 1 to 4 of 4 entries (filtered from 133,687 total entries)

Lemma	Norm	Word	PoS	STTS	Freq
Käse	Käse	käse	N	NN	193
Käse	Käse	käse	N	NN	5
Käse	Käse	Käse	N	NN	1
Käse	Käse	ka	N	NN	1

Showing 1 to 1 of 1 entries (filtered from 75,776 total entries)

Lemma	Study corpus HK	DeReKo HK	HK Diff	PoS
Käse	9	13	4	N

RECHERCHE DOWNLOAD MELDEN

Metadaten anzeigen

Sucht:  z.B. Männlich oder Weiblich

Lebensaktivität:  z.B. Spielen

Metadaten anzeigen

Token:

WIC wird angezeigt

Seite 1 bis 20 von 231 (231 / 0 aus-fabgewählt)

Sprechergebnis	Sprecher	Treffer
1	FOLK_00107_01_BHV4	käse
2	HMAAT_00012_01_Jan	oben zum Apfel ja und hinter dem Käse gehst du dann un nach oben zu bis z
3	FOLK_00309_01_SM	oh mein käse
4	FOLK_00254_01_AM	also das wär wirklich käse wenn wir so n ding haben wo wir stä
5	FOLK_00103_01_FFM2	dann hast du auch als nächstes den käse wenn du nach rechts gehst
6	HMAAT_00011_01_Phu	ähm weiter bis du ein Käse Stück Käse siehst
7	FOLK_00309_01_JM	quark wurst käse
8	FOLK_00099_01_HU51	warte mal muss ich vor dem käse hoch oder hinter dem käse hoch a
9	FOLK_00089_01_FFM4	nach rechts und fahr ich vor dem käse dann weiter oder
10	FOLK_00099_01_HU52	dass du an dem käse vorbei bist und dann stehst du u
11	FOLK_00309_01_SM	me ich käse essen
12	FOLK_00095_01_SOE3	ja m mitte vom käse
13	FOLK_00273_01_EP	aus im wurst in fleisch und den käse und so ich finde das is nor
14	FOLK_00309_01_TM	hier is noch käse
15	FOLK_00103_01_FFM2	nach oben gehn und der abstand vom käse zu dem neuen sich z
16	FOLK_00309_01_FFM4	genau käse
17	FOLK_00309_01_FFM4	Kante des Käses
18	FOLK_00309_01_FFM4	bis zum käse
19	FOLK_00309_01_FFM4	mit chili und käse
20	FOLK_00309_01_FFM4	ka

keine Ahnung [NOMINALSYNTAGMA]

Form	Varianz	Kombinatorik
Phrase aus dem Determinativum keine und dem Nomen Ahnung	---	---

Anzeige von Nicht-Wissen ▼

Mit keine Ahnung zeigen Sprechende an, dass sie kein Wissen über einen Sachverhalt besitzen (vgl. dazu auch Ahnung, Wissen).

[1] keine Ahnung zur Anzeige von Nicht-Wissen

HI 001 PG hat ihr AU\_ne auerswald,  
 HI 002 IG ((räuspert sich))  
 HI 003 (0.65)  
 HI 004 LG WAS ham wir-  
 HI 005 PG ^h ob ihr ne AUerswald habt;  
 HI 006 PG (. )^hh (. )  
 HI 007 PG Telefonanlage;  
 HI 008 (1.0)  
 HI 009 LG keine Ahnung;  
 HI 010 (0.6)  
 HI 011 LG SCHWARzes telefon;

Privat: Telefongespräch - FOLK\_E\_00227\_T\_01

Belegkontext

In einem Telefonat erzählt die Tochter dass sie eine Telefonanlagenschule. Der Vater PG steigt in das Thema ein die Mutter IG auf der Arbeit eine Telefonanlage bekommen hat.

Analyse

Der Vater PG fragt seine Tochter L Telefonanlage vom Hersteller Auers kurzen Pause antwortet LG Ahnung;" (Z. 009) und zeigt weiß, von welcher Marke die

RECHERCHE DOWNLOAD MELDEN

Metadaten anzeigen

Sucht:  z.B. Männlich oder Weiblich

Lebensaktivität:  z.B. Spielen

Metadaten anzeigen

Token:

WIC wird angezeigt

Seite 1 bis 20 von 231 (231 / 0 aus-fabgewählt)

Sprechergebnis	Sprecher	Treffer
1	FOLK_00107_01_BHV4	käse
2	HMAAT_00012_01_Jan	oben zum Apfel ja und hinter dem Käse gehst du dann un nach oben zu bis z
3	FOLK_00309_01_SM	oh mein käse
4	FOLK_00254_01_AM	also das wär wirklich käse wenn wir so n ding haben wo wir stä
5	FOLK_00103_01_FFM2	dann hast du auch als nächstes den käse wenn du nach rechts gehst
6	HMAAT_00011_01_Phu	ähm weiter bis du ein Käse Stück Käse siehst
7	FOLK_00309_01_JM	quark wurst käse
8	FOLK_00099_01_HU51	warte mal muss ich vor dem käse hoch oder hinter dem käse hoch a
9	FOLK_00089_01_FFM4	nach rechts und fahr ich vor dem käse dann weiter oder
10	FOLK_00099_01_HU52	dass du an dem käse vorbei bist und dann stehst du u
11	FOLK_00309_01_SM	me ich käse essen
12	FOLK_00095_01_SOE3	ja m mitte vom käse
13	FOLK_00273_01_EP	aus im wurst in fleisch und den käse und so ich finde das is nor
14	FOLK_00309_01_TM	hier is noch käse
15	FOLK_00103_01_FFM2	nach oben gehn und der abstand vom käse zu dem neuen sich z
16	FOLK_00309_01_FFM4	genau käse
17	FOLK_00309_01_FFM4	Kante des Käses
18	FOLK_00309_01_FFM4	bis zum käse
19	FOLK_00309_01_FFM4	mit chili und käse
20	FOLK_00309_01_FFM4	ka

RECHERCHE DOWNLOAD MELDEN

Metadaten anzeigen

Sucht:  z.B. Männlich oder Weiblich

Lebensaktivität:  z.B. Spielen

Metadaten anzeigen

Token:

WIC wird angezeigt

Seite 1 bis 20 von 231 (231 / 0 aus-fabgewählt)

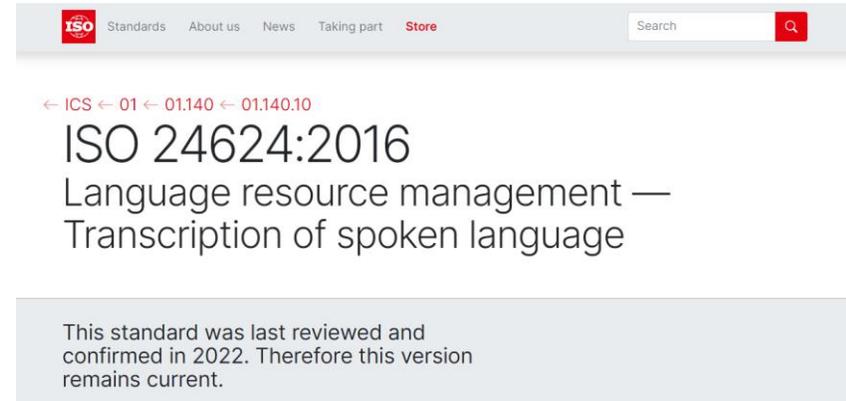
Sprechergebnis	Sprecher	Treffer
1	FOLK_00107_01_BHV4	käse
2	HMAAT_00012_01_Jan	oben zum Apfel ja und hinter dem Käse gehst du dann un nach oben zu bis z
3	FOLK_00309_01_SM	oh mein käse
4	FOLK_00254_01_AM	also das wär wirklich käse wenn wir so n ding haben wo wir stä
5	FOLK_00103_01_FFM2	dann hast du auch als nächstes den käse wenn du nach rechts gehst
6	HMAAT_00011_01_Phu	ähm weiter bis du ein Käse Stück Käse siehst
7	FOLK_00309_01_JM	quark wurst käse
8	FOLK_00099_01_HU51	warte mal muss ich vor dem käse hoch oder hinter dem käse hoch a
9	FOLK_00089_01_FFM4	nach rechts und fahr ich vor dem käse dann weiter oder
10	FOLK_00099_01_HU52	dass du an dem käse vorbei bist und dann stehst du u
11	FOLK_00309_01_SM	me ich käse essen
12	FOLK_00095_01_SOE3	ja m mitte vom käse
13	FOLK_00273_01_EP	aus im wurst in fleisch und den käse und so ich finde das is nor
14	FOLK_00309_01_TM	hier is noch käse
15	FOLK_00103_01_FFM2	nach oben gehn und der abstand vom käse zu dem neuen sich z
16	FOLK_00309_01_FFM4	genau käse
17	FOLK_00309_01_FFM4	Kante des Käses
18	FOLK_00309_01_FFM4	bis zum käse
19	FOLK_00309_01_FFM4	mit chili und käse
20	FOLK_00309_01_FFM4	ka

# ZuMult-Projekt

- Gefördert 2018-2021 von der DFG im LiS-Programm
- Universität Leipzig : Herder-Institut (Christian Fandrych, Franziska Wallner, Cordula Meißner, Mathias Schwendemann und weitere)
- IDS Mannheim : Programmbereich Mündliche Korpora (Thomas Schmidt, Josip Batinic, Elena Frick, Julia Kaiser)
- Universität Hamburg : HZSK (Kai Wörner)

# Standardisierung der Daten

- „Industrie“-Standards für Audio/Video
  - PCM WAV / MP3 für Audio-Archivierung, -Auslieferung
  - MPEG-4 für Video-Archivierung, - Auslieferung
- XML für strukturierte Text-Daten
  - ??? (CoMa, CMDI, ...) für Metadaten zu Gesprächen und SprecherInnen
  - ISO/TEI für Transkripte
- Erprobt am AGD, im Ansatz an weiteren CLARIN-Zentren
- Operationalisiert für GAT, cGAT
- Interoperabel mit EXMARaLDA, ELAN, Praat etc.



ISO Standards About us News Taking part Store Search

← ICS ← 01 ← 01.140 ← 01.140.10

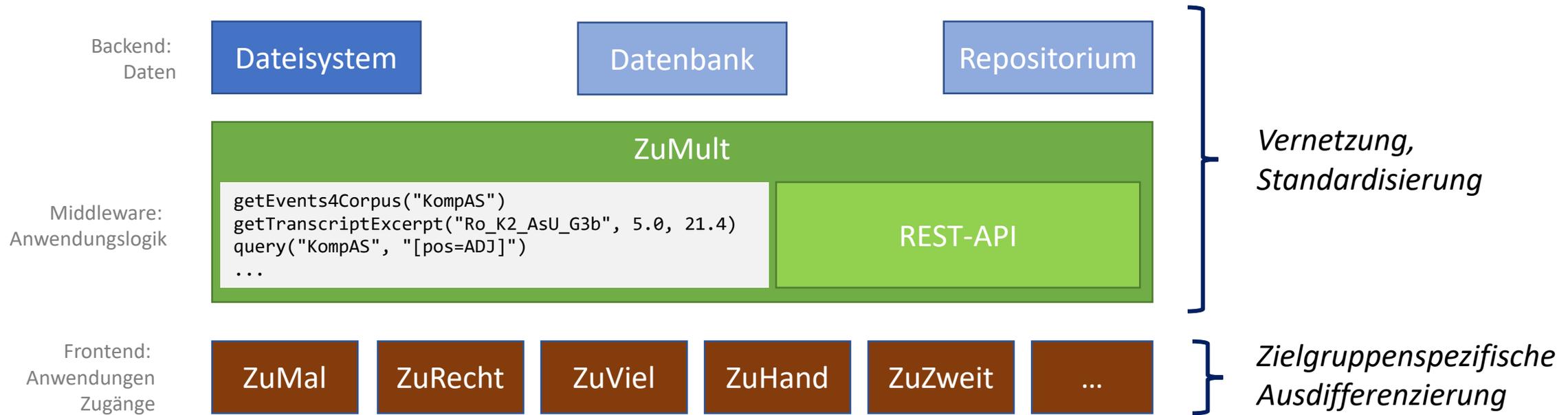
## ISO 24624:2016

Language resource management —  
Transcription of spoken language

This standard was last reviewed and confirmed in 2022. Therefore this version remains current.

```
1766 <incident who="SPK0" xml:id="inc_dle1626" type="nv" start="T82" end="T83">
1767   <desc>((zeigt auf das Feuerwerk und die Leuchtraketen)) </desc>
1768 </incident>
1769 <annotationBlock xml:id="ab_dle2342" who="SPK2" start="T83" end="T84">
1770   <u xml:id="u_dle2342"><tei:seg xmlns:tei="http://www.tei-c.org/ns/1.0"
1771     type="contribution" xml:id="d65e2552"><tei:anchor synch="T83"/><tei:w norm="nein"
1772     xml:id="d36894_1">NÄ:I</tei:w><tei:w norm="du" xml:id="d36895_2"
1773     >du</tei:w><tei:w norm="brauchst" xml:id="d36896_3">brauchst</tei:w><tei:w
1774     norm="eins" xml:id="d36897_4">EIns</tei:w><tei:w norm="nur" xml:id="d36898_5"
1775     >nur</tei:w><tei:pc xml:id="d36899_1">,</tei:pc><tei:pc xml:id="d36900_3"
1776     ></tei:pc><tei:pc xml:id="d36901_4">.</tei:pc><tei:pc xml:id="d36902_5"
1777     >></tei:pc><tei:w norm="" type="uncertain" xml:id="d36903_7"
1778     >xxx</tei:w><tei:anchor synch="T84"/></tei:seg></u>
1779   <spanGrp type="sd">
1780     <span from="T83" to="T84">nein du brauchst eins nur (xxx) </span>
1781   </spanGrp>
1782   <spanGrp type="a">
1783     <span from="T83" to="T84">2a-leu 2a-str 3a-ab</span>
1784   </spanGrp>
1785   <tei:spanGrp xmlns:tei="http://www.tei-c.org/ns/1.0" type="original">
1786     <tei:span from="T83" to="T84">NÄ:I du brauchst EIns nur, (.) (xxx)</tei:span>
1787   </tei:spanGrp>
1788 </annotationBlock>
1789 <incident xml:id="inc_dle4911" type="nv" start="T84" end="T85">
1790   <desc>(--> </desc>
1791 </incident>
```

# ZuMult-Architektur



# ZuMult-Anwendungsszenario

- Authentische Mündliche Daten im DaF-/DaZ-Unterricht
- Großes Potential für Anwendungen im DaF-/DaZ-Unterricht
- Keine passenden Zugänge:
  - Zu viele (!) Daten
  - Zugänge zugeschnitten auf sprachwissenschaftliche Forschung (Korpuslinguistik, Gesprächsforschung)
- Fandrych, C. / Schwendemann, M. / Wallner, F. (2021): „**Ich brauch da dringend ein passendes Beispiel ...**“: Sprachdidaktisch orientierte Zugriffsmöglichkeiten auf Korpora der gesprochenen Sprache [...]

# ZuMult-Anwendungsszenario

- Datenauswahl passend zu Lehrplan / Lernstand
- Schwierigkeit
  - z.B. Wortschatz: Goethe B1
  - z.B. Standardnähe / -ferne: Hochdeutsch vs. Sächsisch
  - Sprechgeschwindigkeit
  - Interaktivität
- Themen
  - z.B. Themenfeld: „Essen/Trinken“
  - z.B. Handlungen: „Begrüßen“
  - z.B. grammatische Themen: „Gesprächswörter“

# ZuMult: Datengrundlage

- Forschungs- und Lehrkorpus Gesprochenes Deutsch (FOLK)
  - Private Interaktion (Telefongespräch, Kochen, etc.)
  - Institutionelle Interaktion (Schule, Behörde, etc.)
  - Öffentliche Interaktion (z.B. Podiumsdiskussion)
  - Audio- und Videodaten
  - 300h, ca. 3 Millionen transkribierte Tokens
- Gesprochene Wissenschaftssprache Kontrastiv (GeWiss)
  - Expertenvorträge
  - Studentische Vorträge
  - Prüfungsgespräche
  - Deutsch (L1 und L2), Englisch, Polnisch, Italienisch
  - Universitäten in Deutschland, England, Polen, Italien, Finnland
  - 100h, ca. 1 Million transkribierte Tokens

# ZuMult: Annotationen

Annotationen für FOLK\_E\_00349\_SE\_01\_T\_01 / c13



HM	id	w50	w51	w52	w53	w54	w55	w56	w57	w58	w59	w60
	trans	°h ja	dass	die	gut	°h also	isch	mein	das	kurzzeitgedächtnis	bis	donnerstag
	norm	ja	dass	die	gut	also	ich	meine	das	Kurzzeitgedächtnis	bis	Donnerstag
	lemma	ja	dass	die	gut	also	ich	meinen d	das	Kurzzeitgedächtnis	bis	Donnerstag
	pos	NGIRR	KOUS	PDS	ADJD	SEDM	PPER	VVFIN	ART	NN	APPR	NN
	phon	ja	das	di:	gu:t	ʔal.zo:	ʔɪf	main	das	kuets.tsart.gə.dɛft.nɪs	bɪs	dɔn.es.ta:k
	speech-rate	4.77										

- Zusätzlich: Auszugsweise Annotation von Handlungssequenzen (z.B. „Gesprächseröffnung“) und Themanausschnitten (z.B. „Essen“) in FOLK (Julia Kaiser)
- Zusätzlich: Auszugsweise Annotation von Diskurskommentierungen, Sprachwechseln und Zitationen in GeWiss
- Prinzipiell beliebige Arten von Annotation (→ KompAS)

# ZuMult: Berechnete Maße

- Wortschatzabdeckung für Referenzwortlisten (Goethe, Herder)
- Normalisierungsrate
- Sprechgeschwindigkeit
- Überlappungen
- Häufigkeiten von Wortarten (z.B. „viele Adjektive“)
- Häufigkeiten von Mündlichkeitsphänomenen (z.B. „Häsitationen“)

# ZuMult: Prototypen

**ZuMal**  
Zugang zu Merkmalsauswahl von Gesprächen  
[ZuMal](#)

**ZuRecht**  
Zugang zu Recherchen auf Transkripten  
[ZuRecht](#)

**ZuViel**  
Zugang zu Visualisierungs-Elementen für Transkripte  
[ZuViel](#)

**ZuHand**  
Zugang zu Handlungen und Themen  
[ZuHand](#)

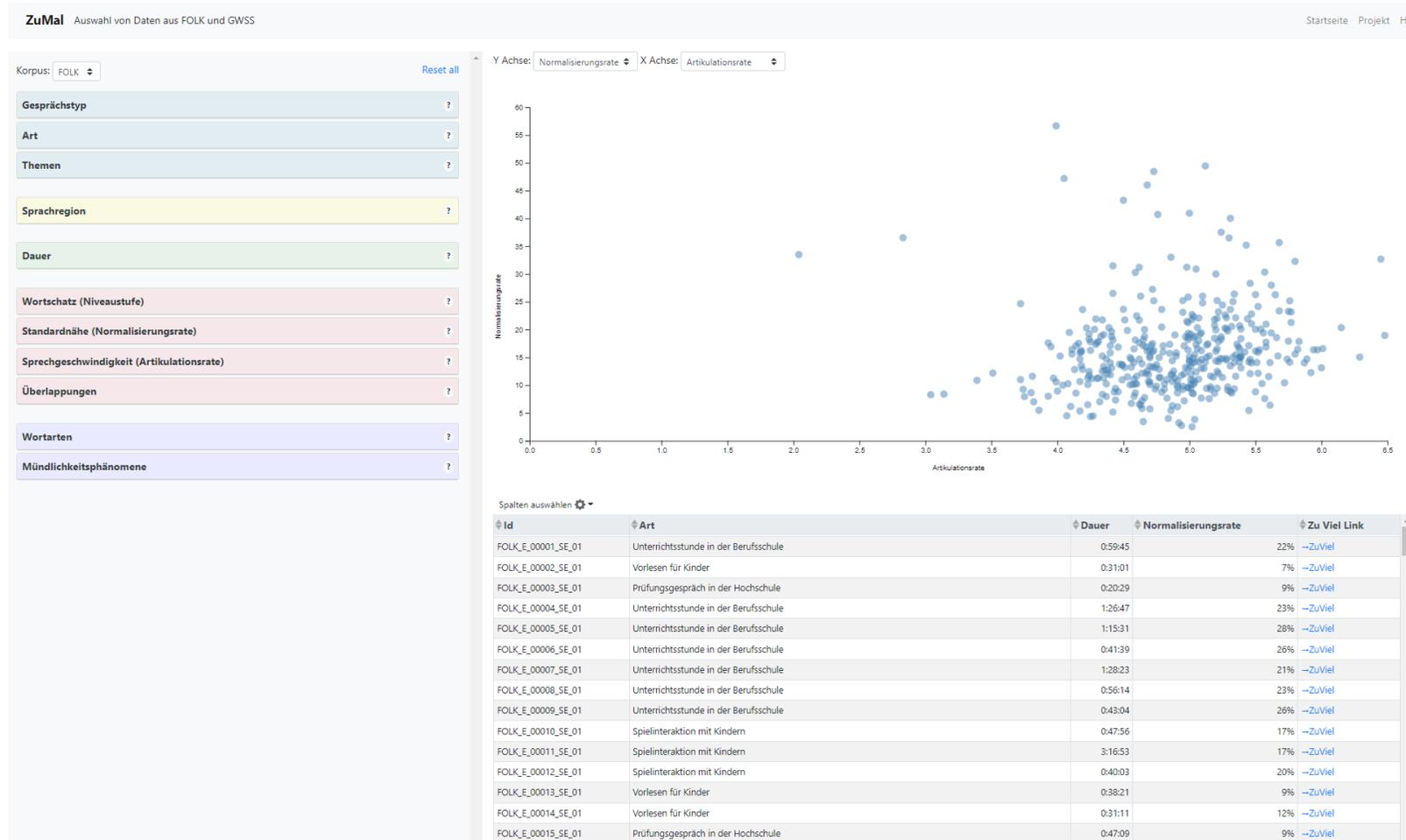
**ZuZweit**  
Zugang zur zweidimensionalen Quantifizierung von Metadaten  
[ZuZweit](#)

**Korpusübersicht**  
Eine Übersicht über die im AGD verfügbaren Korpora  
[Korpusübersicht](#)

<http://zumult.ids-mannheim.de/ProtoZumult/index.jsp>

Zugänglich für registrierte DGD-NutzerInnen

# Demonstration: ZuMal



## Zugang zu Merkmalsauswahl von Gesprächen

Konzept:

Franziska Wallner,  
Cordula Meißner,  
Mathias Schwendemann,  
Christian Fandrych

Technische Umsetzung:  
Josip Batinic

# Demonstration: ZuViel

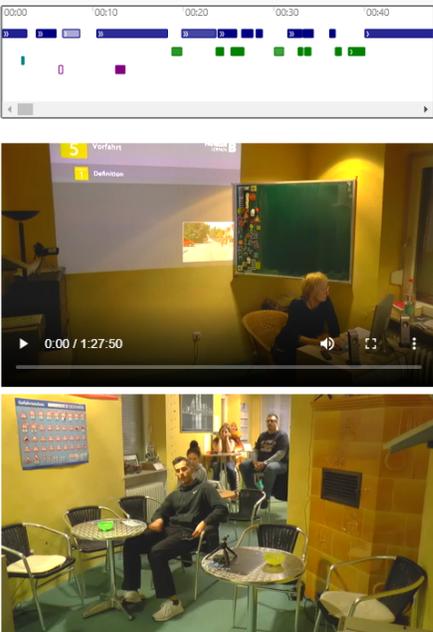
FOLK Fahrshulgespräch Parameter Sprechereignis (4) Auswahl

Ref Wortliste: None

+++	7
A	
A-Klasse	1
ab	5
abbiegen	3
abbiegt	2
abbremsen	1
aber	28
abgesenkte	1
abgesenkten	1
abgesenkter	3
abgesetzt	1
abhacken	1
abschätzen	1
Abstand	2

0001 HM ((schmatzt)) \*h also des hat er ja wahrscheinlich gem[acht ]ne  
0002 LD [ja ]  
0003 (1.05)  
0004 HM asifa weißt es noch die unterste stufe  
0005 (0.29)  
0006 AJ mhmh  
0007 HM wahahas wieso nisch  
0008 (1.88)  
0009 HM ich war schon in dem thema ((lacht 1.63s)) kann ja wohl net sein bei dem sag isch nämisch immer (,) dass ihr das hier fotografieren sollt  
0010 AJ ((lacht, 1.05s))  
0011 (0.49)  
0012 FR ich weiß es nur ma so  
0013 HM \*h ja dass die gut \*h also isch mein das kurzzeitgedächtnis bis donnerstag  
0014 FR ach [mensch ]  
0015 HM [letzter woche ]dürfte noch funktionieren \*h  
0016 FR \*hh ja so halbweg[s ]  
0017 HM [\*h ]also gut dann  
0018 (0.33)  
0019 HM sag h°  
0020 (1.34)  
0021 FR ((schmatzt)) ja jetz oder was  
0022 (0.45)  
0023 HM ja unten die eins ist [+++ ]  
0024 FR [rechts vor lin]ks  
0025 HM ge[nau (,) da]nn  
0026 FR [hh\* ]  
0027 (1.78)  
0028 HM beide  
0029 FR dann schilder  
0030 (0.76)  
0031 FR ampel (0.75) und polizei  
0032 HM ((atmet ein, 1.28s)) gut \*h also deshalb ich sach immer (,) fotografiert euch das einfach mal ab aus dem einfachen grund wenn ihr des

pos=ART Startseite Projekt Help



00:00 00:10 00:20 00:30 00:40

0.00 / 1:27:50

Zugang zu  
Visualisierungselementen von  
Transkripten

Konzept und technische  
Umsetzung:  
Thomas Schmidt

# Demonstration: ZuHand

Diese ZuMult-Seite richtet sich in erster Linie an DaF-/DaZ-LehrerInnen und bietet einen Zugang zu annotierten Handlungssequenzen und themenbasierten Gesprächsausschnitten, die inklusive Audiodatei heruntergeladen und im Unterricht verwendet werden können. Es handelt sich um manuell und selektiv aus dem FOLK-Korpus ausgewählte Ausschnitte aus unterschiedlichen privaten, institutionellen und öffentlichen Interaktionen zwischen ...[\(weiter lesen\)](#)

**Handlungssequenzen** Themenauschnitte

Handlungssequenz

Frage/Bitte/Aufforderung

Handlungsformat

(Modalverb-Verwendung oder Grußformat)

Darf ich X?

	Spechereignis ID	Kurzbezeichnung ("Art")	Handlungssequenzen, Insgesamt: 18	Transkript ID	Anzahl der Sprecher	
1	FOLK_E_00221_SE_01	Planung einer WG-Party	1	FOLK_E_00221_SE_01_T_01	2	<a href="#">öffnen</a>
2	FOLK_E_00365_SE_01	Beratungsgespräch Studienbeihilfe	1	FOLK_E_00365_SE_01_T_01	2	<a href="#">öffnen</a>
3	FOLK_E_00361_SE_01	Podiumsdiskussion	1	FOLK_E_00361_SE_01_T_04	1	<a href="#">öffnen</a>
4	FOLK_E_00207_SE_01	Gespräch auf der Urlaubsreise	1	FOLK_E_00207_SE_01_T_01	3	<a href="#">öffnen</a>
5	FOLK_E_00313_SE_01	Führung (Ausstellung)	1	FOLK_E_00313_SE_01_T_02	2	<a href="#">öffnen</a>
6	FOLK_E_00255_SE_01	Gespräch in der Familie	1	FOLK_E_00255_SE_01_T_02	3	<a href="#">öffnen</a>
7	FOLK_E_00047_SE_01	Tischgespräch	1	FOLK_E_00047_SE_01_T_01	2	<a href="#">öffnen</a>
8	FOLK_E_00251_SE_01	WG-Casting	1	FOLK_E_00251_SE_01_T_01	4	<a href="#">öffnen</a>
9	FOLK_E_00202_SE_01	Gespräch in der Familie	2	FOLK_E_00202_SE_01_T_03 FOLK_E_00202_SE_01_T_04	3 3	<a href="#">öffnen</a> <a href="#">öffnen</a>
10	FOLK_E_00338_SE_01	belgische TV-Debatte	2	FOLK_E_00338_SE_01_T_01 FOLK_E_00338_SE_01_T_01	3 3	<a href="#">öffnen</a> <a href="#">öffnen</a>
11	FOLK_E_00011_SE_01	Spielinteraktion mit Kindern	6	FOLK_E_00011_SE_01_T_04 FOLK_E_00011_SE_01_T_04 FOLK_E_00011_SE_01_T_05 FOLK_E_00011_SE_01_T_05 FOLK_E_00011_SE_01_T_06 FOLK_E_00011_SE_01_T_06	3 2 3 2 2 2	<a href="#">öffnen</a> <a href="#">öffnen</a> <a href="#">öffnen</a> <a href="#">öffnen</a> <a href="#">öffnen</a> <a href="#">öffnen</a>

## Zugang zu Handlungen und Themen

Konzept:

Julia Kaiser

Technische Umsetzung:

Elena Frick

# Demonstration: ZuRecht

**ZuRecht** CQP- Suchanfragen in den Korpora des AGD Startseite Projekt Deutsch

Korpora  DH  FOLK  GWSS  MEND  DNAM  BETV  HMAT

CQP-Suche Wortschatzsuche

### Suche mittels der Corpus Query Language (CQP)

Bitte geben Sie Ihren CQP-Suchausdruck ein und wählen Sie den Suchmodus (Transkript- vs. Sprecher-basiert)

Suche [pos="\*,+.\*(,+)"]

Satzzeichen ignorieren [Beispiele](#) [XML](#)

#### Ergebnisse

für die Suchanfrage [pos="\*,+.\*(,+)"] (in FOLK)

Insgesamt: 18269 Erste Seite Vorherige Seite 1 2 3 4 5 Nächste Seite Letzte Seite

Id	Korpus	Suchergebnis	Metadaten	Download
1	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	HM auch (0.34) gar net <b>viellei</b> vielleicht gar net ...	DGD	ZuViel
2	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	HM also ah *hh (0.43) warum <b>trau</b> oder w traut ...	DGD	ZuViel
3	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	SZ ... man mit ihm <b>eh</b> auch dahin also ...	DGD	ZuViel
4	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	HM ... ich glaub halt <b>tatsäch</b> dass es dass ...	DGD	ZuViel
5	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	HM ... dich glauwe wenn <b>s</b> net selwer tusch	DGD	ZuViel
6	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	SZ ... eltern mitgehen er <b>w</b> und er will ...	DGD	ZuViel
7	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	HM ... zu vermitteln dass <b>anderska</b> artigkeit jetzt net ...	DGD	ZuViel
8	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	HM ... druff no mol <b>nachf</b> nachbohre oder wie ...	DGD	ZuViel
9	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	HM ... dann richtig und <b>wa</b> was falsch is ...	DGD	ZuViel
10	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	SZ jetzt können ma <b>eigen</b> ich hab gesagt ...	DGD	ZuViel
11	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	SZ ... net noch oder <b>i</b> ich wollte des ...	DGD	ZuViel
12	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	NG ... ich immer bisschen <b>früh</b> dr ah halb ...	DGD	ZuViel
13	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	NG ... immer bisschen früh <b>dr</b> ah halb elf ...	DGD	ZuViel
14	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	NG sinn ne und <b>aben</b> und abends geh ...	DGD	ZuViel
15	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	SZ ... kumpanen da beim <b>fashings</b> ahm hm (0.66) umzoug ...	DGD	ZuViel
16	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	SZ völlig unpassend ahm (0.35) <b>u</b> und wie isch ...	DGD	ZuViel
17	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	HM ... mag i auch <b>nimmer</b> +++ de zivis ...	DGD	ZuViel
18	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	SZ ... in einem fort <b>aja</b> weil er hat ...	DGD	ZuViel
19	FOLK_E_00022_SE_01_T_04	SZ +++ +++ nee <b>än</b> ändert nix an ...	DGD	ZuViel
20	FOLK_E_00024_SE_01_T_01	SZ ... i genau dann <b>bri</b> dann bringen sen ...	DGD	ZuViel

## Zugang zu Recherchen in Transkripten

Konzept und technische  
Umsetzung:

Elena Frick



# Ausblicke

- Betrieb der „Prototypen“ am IDS mit ausgewählten AGD-Korpora
- Erprobung für „Data Reuse : Interaktion und Raum“ an der Universität Duisburg-Essen (Karola Pitsch)
  - Anderer Standort, anderes Backend → Vernetzungsaspekt
  - Zusätzliche Daten: Eye-Tracking, Motion Capture → andere Zugänge
- Weitere Standorte am Horizont...

21	FOLK_E_00055_SE_01_T_01	AM	hm (0.22) sehr liebenswürdig <b>dankeschön</b> (2.12) sehr nett (0.25) so ...
22	FOLK_E_00055_SE_01_T_02	AM	alle zusammen (( Lachansatz )) ja (.) <b>danke</b> ja (0.2) dir auch ...
23	FOLK_E_00055_SE_01_T_03	US	bandscheibenvorfall °h h° (( lacht )) gott sei <b>dank</b> (( Lachansatz )) °hh nein aber es ...
24	FOLK_E_00055_SE_01_T_04	US	sprechen (( Lachansatz )) (( Lachansatz )) (( lacht )) (( lacht )) (( lacht )) (0.8) °hh gott sei <b>dank</b> da bin ich ...
25	FOLK_E_00055_SE_01_T_04	US	... wurde gott sei <b>dank</b> is der nach ...
26	FOLK_E_00055_SE_01_T_04	US	äh gott sei <b>dank</b> (( Lachansatz )) (0.47) am sechzehnten dezember ...
27	FOLK_E_00055_SE_01_T_05	US	glas wein haben °h <b>danke</b> gerne (( Lachansatz )) wobei des ...
28	FOLK_E_00055_SE_01_T_05	US	prost prost prost <b>dankeschön</b> darauf dass wir ...
29	FOLK_E_00057_SE_01_T_01	ME	°h gut hh° (0.33) willkommen <b>danke</b> h° (0.34) äh h° wir haben ...
30	FOLK_E_00057_SE_01_T_01	ME	wieder rein °h jawohl <b>danke</b> ...
31	FOLK_E_00058_SE_01_T_01	HN	... jahn °h gott sei <b>dank</b> noch mal im ...
32	FOLK_E_00058_SE_01_T_01	HN	okay (0.43) ganz herzlichen <b>dank</b> lara ich danke ...
33	FOLK_E_00058_SE_01_T_01	XL	dank lara ich <b>danke</b> auch wir bedanken ...
34	FOLK_E_00059_SE_01_T_01	HN	... wichtig °h ganz herzlichen <b>dank</b> hm (0.59) so °h
35	FOLK_E_00042_SE_01_T_01	LP	da drauf dahin (0.61) <b>danke</b> na ja ich ...
36	FOLK_E_00042_SE_01_T_02	LK	... so ne art (.) <b>dankbarkeitsbewusstsein</b> von den mädels
37	FOLK_E_00042_SE_01_T_02	LS	... bisschen mit der <b>dankbarkeit</b> dass sie dann ...
38	FOLK_E_00042_SE_01_T_02	AM	... das liegt an <b>dankbarkeit</b> dass die des ...
39	FOLK_E_00042_SE_01_T_02	LK	oder (0.82) ob des <b>dankbarkeit</b> is des will ...
40	FOLK_E_00042_SE_01_T_02	LP	ach also des <b>dankbarkeit</b> ich glaub ich ...